

## Zmluva o termínovanom úvere

č. 37/002/14

Dodatok č. 1

Prima banka Slovensko, a.s.  
Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
IČO: 31 575 951  
IČ DPH: SK2020372541  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L  
(ďalej len Banka)

a

### Obec Hažlín

Sídlo: Obecný úrad, Hlavná 200, 086 14 Hažlín

IČO: 00 322 016

Zastúpenie: Ing. František Olah, starosta obce

Číslo účtu: SK70 5600 0000 0036 2061 2001

(ďalej len Klient)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok k **Zmluve o termínovanom úvere č. 37/002/14** zo dňa **04.09.2014** (ďalej len „Úverová zmluva“), na základe ktorého dochádza k zmene a doplneniu nasledovných ustanovení Úverovej zmluvy:

### Článok I. Obsah dodatku

#### 2. Predmet zmluvy

*Bod 2.2.4. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

##### 2.2.4. Úročenie Úveru:

2.2.4.1. Druh úrokovej sadzby: **Revizibilná**

2.2.4.2. Základná sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR.

2.2.4.3. Úrokové rozpätie je **1,95 %** p.a.

2.2.4.4. Celková Revizibilná úroková sadzba je hodnota **12** mesačného EURIBOR + úrokové rozpätie **1,95 %** p.a.

#### 5. Úročenie

*Dopĺňa sa bod 5.9. v nasledovnom znení:*

5.9. V prípade, že bude v súlade s Úverovou zmluvou stanovená hodnota EURIBORu záporné číslo, použije sa pre výpočet základnej sadzby hodnota 0 (slovom nula).

#### 10. Ďalšie povinnosti Klienta

*Bod 10.1.5. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

10.1.5. Klient sa zaväzuje počas existencie úverového vzťahu využívať platobné služby poskytované Bankou, a to tak, aby prostredníctvom účtov Klienta vedených v Banke boli vykonávané platobné operácie (najmä kreditné obraty) najmenej v rozsahu, ktorý zodpovedá podielu Banky na celkovom financovaní Klienta komerčnými bankami a zabezpečiť, aby podiel objemu finančných prostriedkov Klienta na účtoch Klienta vedených v Banke a objemu finančných prostriedkov Klienta na všetkých účtoch Klienta v komerčných bankách bol najmenej v podiele Banky na celkovom financovaní Klienta komerčnými bankami. Klient sa zaväzuje počas existencie úverového vzťahu na svoje účty vedené v Banke smerovať všetok svoj príjem, ktorý je tvorený podielom na dani z príjmov fyzických osôb (podielová daň).

*Bod 10.2.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

10.2.1.1. na prijatie akéhokoľvek iného záväzku vo forme úveru, pôžičky, emitovania dlhopisov, vystavenia alebo akceptácie zmenky;

#### 12. Sankcie

*Bod 12.1.1.1. sa ruší a nahrádza nasledovným textom:*

12.1.1.1. Banka je oprávnená zvýšiť úrokovú sadzbu až do obnovenia dodržiavania povinností Klienta v rozpätí od **12 mesačný EURIBOR + úrokové rozpätie 1,95 %** p.a. do **12 mesačný EURIBOR + úrokové rozpätie 2,95 %** p.a., pričom zvýšenie sa nedotýka ustanovení o sankčných úrokoch.

## 15. Záverečné ustanovenia

Doplňa sa bod **15.11.** v nasledovnom znení:

15.11. Banka vydala Všeobecné obchodné podmienky Prima banka Slovensko, a.s. a Obchodné podmienky pre úvery právnickým osobám a fyzickým osobám podnikateľom, samosprávam a vlastníkom bytov a nebytových priestorov – Prima banka Slovensko, a.s. (oba dokumenty ďalej spoločne ako „obchodné podmienky“). Obchodné podmienky boli zverejnené na webovom sídle Banky. Klient potvrdzuje, že sa s ich znením oboznámil a súhlasí s nimi. Obchodné podmienky sú nedeliteľnou súčasťou Úverovej zmluvy a tvoria časť jej obsahu. To isté platí aj pre každú zmenu obchodných podmienok a každé ďalšie obchodné podmienky, ktoré tieto obchodné podmienky nahradia. Odchýlne dojednania obsiahnuté v Úverovej zmluve majú prednosť pred znením obchodných podmienok.

### Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto dodatku, vyjadrujú vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Banke preukázané zverejnenie tohto dodatku podľa zákona č. 211/2000 Z. z., a to predložením písomného potvrdenia o zverejnení, alebo zverejnením tohto dodatku v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Banky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
3. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
4. Klient nie je povinný zaplatiť Banke poplatok za vypracovanie tohto dodatku.

V Bardejove, dňa 22.11.2016

#### Prima banka Slovensko, a.s.

Meno a priezvisko: **Ing. Vladimír Kuchta**  
Funkcia: **firменный bankár**  
Podpis:

Meno a priezvisko: **Beáta Tarnovská**  
Funkcia: **firменный bankár**  
Podpis:

Pečiatka: **Prima banka Slovensko, a.s.**  
**40/9**

#### Klient: Obec Hažlín

Meno a priezvisko: **Ing. František Olah**  
Funkcia: **starosta obce**  
Podpis:

Pečiatka: **OBEC HAŽLÍN**  
**086 14**  
**okres BARDEJOV**